

BE INFORMED

If you are a patient being treated for any form of prostate cancer, or prior to performance of biopsy for prostate cancer, your physician and surgeon is urged to provide you with a written summary of alternative efficacious methods of treatment, pursuant to Section 109280 of the California Health & Safety Code.

The information about methods of treatment was developed by the State Department of Public Health to inform patients of the advantages, disadvantages, risks, and description of procedures.

See www.medbd.ca.gov/publications/Index.html or www.dhs.ca.gov/healthpubfinder for updated prostate cancer summaries.

MANTÉNGASE INFORMADO

De acuerdo con el Artículo 109280 del Código de Salubridad y Seguridad de California, se urge a los médicos y cirujanos de los pacientes que reciben tratamiento para cualquier forma de cáncer de próstata o que se someterán a una biopsia por cáncer de próstata que entreguen a dichos pacientes una síntesis de métodos alternativos eficaces de tratamiento.

La información acerca de los métodos de tratamiento fue elaborada por el Departamento de Salud Pública de California a fin de informar a los pacientes de las ventajas, desventajas, riesgos y descripción de los procedimientos.

Visite www.medbd.ca.gov/publications/Index.html o www.dhs.ca.gov/healthpubfinder para ver las síntesis más actuales sobre el cáncer de próstata.

通知

如果你是前列腺癌患者或如要進行前列腺癌的切片檢查，按照加州衛生安全規則第109280 部份，你的醫生和外科醫生需要向你提供一份有關各種有效療法的書面摘要。

各種療法的資訊由加州公共衛生廳提供，以使患者了解其好處、壞處、危險和治療程序。

見網址 www.medbd.ca.gov/publications/Index.html 或 www.dhs.ca.gov/healthpubfinder 可得到有關前列腺癌的最新摘要。